

## **Молитва о быстром явлении перерождения Халха Джецуна Дамба Ринпоче, славного Джампела Намдола Чокьи Гьялцена**

Безупречный философ, высший Учитель, Белый Лотос,  
Семнадцать сиддхов-пандитов, Победоносный Лобсанг Драгпа,  
Всеведущий Долпопа, Гендун Друпа и другие  
Наставники традиции Учения, прошу вас о благословении!

Пронзительные лучи пылающего солнца мудрости,  
Рассеивающего тьму неведения,  
Нежная [Джам] слава [пел], совершенное освобождение [Намдрол],  
Победный стяг Дхармы [Чокьи Гьялцен] – к Тебе обращаюсь с молитвой!

Думая обо всём мире, и, особенно, о великой земле Монголия, -  
Ради религии в ней и ради её обитателей, -  
Твоём духовном владении в силу прошлых посвящений и молитв:  
Молю Тебя, о восходящее солнце Твоего высшего перерождения, приди скорее!

Обуздавший тело и речь, внешне хранящий обеты Пратимокши,  
Внутри хранящий бодхичитту и трудящийся лишь на благо других,  
А втайне – йогин двух высших стадий тантры:  
Прошу Тебя, быстро явись для распространения полного учения Победоносного!

Твоё учение подобно нектару для слуха разумных,  
Твои философские доводы сокрушают в прах скалы заблуждений,  
Твои сочинения лишают Сарасвати дара речи:  
Молю, быстро яви своё перерождение ради славы учения Будды!

Достигая другого берега океана обучения литературе,  
Отсекая все заблуждения об объектах познания,  
Применяя все достигнутые анализом прозрения в своей практике медитации,  
Пусть Твое высшее перерождение быстро явится в славе Дхармы и существ!

Ради учений Победоносного Будды в целом и, особенно, Колеса Времени:  
Его приводящих к созреванию посвящений, разъяснительных Тантр  
И основанного на опыте руководства к освобождающей практике шестичастной Йоги,  
Прошу, быстро вернись ради славы всецелой Дхармы и, особенно, Калачакры!

В силу безупречного зависимого возникновения благоприятных обстоятельств,  
Благословений высших, неизменно надёжных, Трёх Драгоценностей и святых существ,  
И в силу просветлённых деяний защитницы Дхармы Макзор Гьялмо  
Пусть быстро и беспрепятственно исполнятся устремления этой молитвы!

Эту «Молитву о быстром явлении перерождения Халха Джецуна Дамба Ринпоче, славного Джампела Намдола Чокьи Гьялцена», недавно ушедшего из жизни, написал его близкий друг в Дхарме Тензин Гьяцо, Далай-лама, буддийский монах и поборник Дхармы, по просьбе основного монастыря Джонанг вместе со всеми адептами традиции Джонанг, монастырём Дрепунг Гоманг, Гандантекченлинг Монголии, кхангцана Самло в монастыре Сера Дже, администрации монастыря Ганден и других последователей, имеющих духовную связь с ушедшим Мастером. Я написал её с горячими молитвами, вспоминая своё знакомство с ним, когда мне было десять лет, и о том, как позже он беззаветно посвятил себя Дхарме.

Она была написана в 12-й день 1-го месяца года Водяного Дракона, в 17-й из шестидесятидневных периодов тибетского календаря (5 марта 2012 года).

*Пер. с англ. яз. Майи Малыгиной,  
рабочий вариант перевода с тиб. яз. Тензина Ценага.  
Дхарамсала, 6 марта 2012 г.*